

'Under the Sun of Satan': Something got lost in translation

PASS THE POPCORN

The title on this video should have been a tip off that something about the French film "Under the Sun of Satan" was going to be lost in the translation. It offered an alternate title using "Song" although the French read "Soleil" or sun.

Gerard Depardieu is a priest who confesses to his superior that he feels he isn't up to the duties demanded of a parish priest. Coming from a rural farming life, Depardieu feels he has only physical strength to offer God and finds it miraculous that he managed to be ordained.

When his confessor reassures

him that God isn't displeased with him, Depardieu laments he can only "weep or absolve" the people of the parish.

The priest's doubt and insecurity about his relationship with God result in the usual zealot's self-abasement — wearing a hind shirt and bloody self-flagellation.

Sandrine Bonnaire plays an emotionally disturbed and self-destructive teenager. Promiscuous with a couple adult lovers and switching with rape and self-loathing, she kills one of her lovers in an off-camera shooting. She composes herself and is next seen at the river washing blood from her shoes.

No one knew about the girl's relationship with the older man, whose death was ruled to be suicide. Like the priest, the girl is seeking redemption through abuse and punishment. She would have been

much happier charged with the man's murder than having another lover, a local magistrate, make light of her confession.

Walking in the rain to a neighboring parish to help out with services, Depardieu loses his way as it becomes dark. A fellow traveler joins him and shows him a short cut through the woods. The man claims to be a son of Satan (remember that confusion about the title I mentioned?) and the priest is faced with a crisis of faith on that dark country road.

This self-proclaimed son of Satan does most of the talking; the priest ends up exhausted and looking overwhelmed. The next day, never having completed his journey, never having completed his intervention, that shaken priest returns to his home parish.

In the single interaction between

the priest and the girl, he meets her in a garden. Somehow he knows everything about her, including the shooting. He knows her remorse and is concerned about what lies ahead.

As she continues on her path of self-destruction, he knows but is unable to make a difference.

Later on, the priest apparently has acquired the gift of healing. He is reluctant to use his healing powers, which he attributes to Satan's intervention. That puts him in the position of offending God by using

the powers. It's a paradox. If he does what he should on a priest, using the talents given him, he sins.

The whole story is rather muddy and unfocused. The priest and the girl don't really relate to each other, nor characters or no part of the story. It's like there are pieces missing. It's a jumble of literal minded religiosity with visions and visits from the devil in human form.

"Under the Sun of Satan" is available on video cassette at local video stores.



Gerard Depardieu

SCREEN SCENE

MAGIC BAG THEATRE CAFE, 22918 Woodward Ave., Ferndale, Call 544-3930 for information. (\$4) Burroughs double feature: "Naked Lunch" (USA — 1991) at 7 p.m. and "Burroughs" (USA — 1984) at 9 p.m. May 25-27. David

Cronenberg filmed the impossible — William Burroughs' novel of drug abuse, homosexuality and epic weirdness set in a drug-inspired land called Interzone. Peter Weller stars. Followed by "Burroughs," an insightful documentary about the writer. Frankie Kourouza-Parker, wife of best author Jack Kerouac, will speak on May 26 about her friendship with Burroughs.

MAIN THEATRE, 118 N. Main, Royal Oak. Call 542-0180 for show times. (\$5-10) "Edward II" (Britain — 1991). Christopher Marlowe's classic play of murder, jealousy, and doomed love as directed by Derek Jarman.

MICHIGAN THEATRE, 603 E. Liberty, Ann Arbor. Call 668-8397 for information. (\$5-14) students and senior citizens.)

"Mediterraneo" (Italy — 1991), through May 28 (call for show times). Italian soldiers during World War II find solace on a Greek island in this quirky, often chilling film that won the Best Foreign Language Film Oscar this year. "Mississippi Masala" (USA — 1991), 7:15 p.m. May 30 and 31.

— John Monaghan

REDFORD THEATRE, 17336 Lahser, Detroit. Call 537-1133 for information. (\$2.50)

"Oldahoma" (USA — 1985), 8 p.m. May 29-30 (organ overtone begins at 7:30 p.m.) The wide-screen adaptation of Rodgers and Hammerstein's trend-setting musical stars Gordon MacRae and Shirley Jones.

ST. CLAIR THEATRE, 5340 Michigan Avenue, Wayne. Call 326-3609 for information. (\$2-\$11 students and senior citizens.)

"Mutiny on the Bounty" (USA — 1962), May 27-31 (call for show times). Marlon Brando and Trevor Howard star in the immortal seafaring tale of the notorious Captain Bligh and the rebellious Fletcher Christian.

— John Monaghan

WHY GET A ROOM WHEN \$49 CAN GET YOU A RADISSON?

Radisson announces *Shades Of Summer* rates from as low as \$49 a night per room.* So icy' summ'r this summer? You've got it made in the shade at more than 280 Radissons and affiliates worldwide, including these MICHIGAN locations:

Radisson Hotel Detroit Metro Airport \$49
Radisson Hotel Grand Rapids \$49-\$59
Radisson Hotel Lansing \$49
Radisson Riverfront Hotel Flint \$55
Radisson Plaza Hotel at Kalamazoo \$55
Radisson Plaza Hotel at Town Center, Southfield \$59
Radisson Suite Hotel Farmington Hills \$65
Radisson Hotel Pontchartrain, Detroit \$69
Radisson on the Lake, Ypsilanti \$74
Custer \$80

Why get a room when you can get a Radisson?

800-333-3333

*Subject to availability. Minimum stay required. Some restrictions apply. See hotel for details. Rates are subject to change without notice. Tax included in rates. Call 800-333-3333 for reservations.



Star quality: Diego Abatantuono and Vanna Barba star in director Gabriele Salvatores's "Mediterraneo" at the Michigan Theatre in Ann Arbor.

On the Town
DINING & ENTERTAINMENT

We're fighting for you life

American Heart Association of Michigan

Buddy's PIZZA

SOFTBALL TEAMS WELCOME

Managers: Ask about Your Discount Card! LUNCH SPECIALS DAILY

LIVONIA
33205 Plymouth Rd.
(248) 625-2650
261-3550

Other Buddy's Locations:
DETROIT WATERFORD
11440 Waterford Rd.
855-4000

ROYAL OAK
663-3636

BLVD. COMMONS
3111 W. Grand Blvd.
549-8000

DETROIT
645-0300

Bring this ad in for...
\$2 OFF
Any Large Pizza
or Large Antipasto or
Large Greek Salad.

D&E

DAE

DAE